
Miembros del reparto

Darby Stanchfield	...	Nina Locke
Connor Jessup	...	Tyler Locke
Emilia Jones	...	Kinsey Locke
Jackson Robert Scott	...	Bode Locke
Griffin Gluck	...	Gabe
Aaron Ashmore	...	Duncan Locke
Brendan Hines	...	Josh Bennett
Hallea Jones	...	Eden Hawkins
Kevin Alves	...	Javi
Thomas Mitchell Barnet	...	Sam Lesser
Laysla De Oliveira	...	Dodge / Ellie Whedon
Genevieve Kang	...	Jackie Veda
Jesse Camacho	...	Doug Brazelle
Asha Bromfield	...	Zadie Wells
Martin Roach	...	Detective Daniel Matuku
Liyou Abere	...	Jamie
Chris Britton	...	Ghost Chamberlin Locke
Samuel Davilmar	...	Gary
Duff MacDonald	...	AA Leader
Leishe Meyboom	...	Abby

246

00:19:20 --> 00:19:23

El material es del mundo de los demonios,

247

00:19:23 --> 00:19:26

pero se puede transformar su poder.

248

00:19:26 --> 00:19:29

Las llaves pueden causar

249

00:19:29 --> 00:19:31

el peor de los males
o el mayor de los bienes.

250

00:19:32 --> 00:19:34

Al forjar la llave, tú decides.

251

00:19:44 --> 00:19:45

Bueno.

252

00:19:46 --> 00:19:47

¿Y ahora?

253

00:19:50 --> 00:19:51

Pones tu sangre.

254

00:20:30 --> 00:20:32

Scot, ¿qué haces aquí?

255

00:20:32 --> 00:20:35

Sé lo que dijiste, pero...

256

00:20:37 --> 00:20:40

No puedo no ayudarte, Kinsey.

257

00:20:40 --> 00:20:44

Te lo probaré
con una lista de ocho motivos.

258

00:20:45 --> 00:20:47

Uno, soy bastante ágil. Dos...

259

00:20:52 --> 00:20:53

Sé que es egoísta,

260

00:20:53 --> 00:20:56

pero me alegra

que no te aceptaran en Rochester.

261

00:20:57 --> 00:20:59

Obviamente, son unos idiotas.

262

00:21:01 --> 00:21:04

Para ser sincero,

no tienen del todo la culpa.

263

00:21:05 --> 00:21:07

Sí me aceptaron.

264

00:21:07 --> 00:21:09

Pero estabas muy entusiasmado por ir...

265

00:21:11 --> 00:21:15

Dime que no cambiaste de opinión
por lo que está ocurriendo.

266

00:21:15 --> 00:21:16

¡No!

267

00:21:17 --> 00:21:21

Tuve una sensación rara
y no me dieron ganas de ir.

268

00:21:22 --> 00:21:26

- Hay que hacerle caso al instinto.
- No si se equivoca.

269

00:21:27 --> 00:21:30

Es normal dudar,

pero no puedes dejar pasar esto.

270

00:21:30 --> 00:21:33

Pensé que te alegraba que me quedara.

271

00:21:34 --> 00:21:36
No si es a costa de tu sueño.

272

00:21:37 --> 00:21:38
Tienes que ir.

273

00:21:39 --> 00:21:41
Diles que cambiaste de opinión.

274

00:21:42 --> 00:21:44
Supongo que podría...

275

00:21:45 --> 00:21:46
intentarlo.

276

00:21:47 --> 00:21:49
- Viste eso, ¿no?
- Sí, lo vi.

277

00:21:55 --> 00:21:56
Está muy frío.

278

00:21:56 --> 00:21:57
Helado.

279

00:21:57 --> 00:22:01
- ¿Alguien usó una llave?
- Ninguna llave hace eso.

280

00:22:01 --> 00:22:04
Esto del frío
me ha estado pasando todo el día.

281

00:22:04 --> 00:22:08
Primero se me enfrió el té,
y luego se congeló el espejo del baño.

282

00:22:08 --> 00:22:10
Pensé que estaba enloqueciendo.

283

00:22:10 --> 00:22:13
Pues si no es una llave,

284

00:22:14 --> 00:22:16
quizá sea un fantasma.

285

00:22:16 --> 00:22:18
- ¿Un fantasma?
- Sí.

286

00:22:18 --> 00:22:22
A menudo se asocian los fantasmas
con los lugares fríos.

287

00:22:22 --> 00:22:24
Al menos según las creencias paranormales.

288

00:22:25 --> 00:22:27
Creo que son puras tonterías.

289

00:22:28 --> 00:22:31
Lo dice la chica
que habló con sus parientes fantasmas.

290

00:22:32 --> 00:22:35
Es cierto, pero Chamberlin
nunca ha entrado a la casa.

291

00:22:35 --> 00:22:38
Tal vez intenta decirte algo.

292

00:22:39 --> 00:22:42
Me persigue mi exnovio demonio
y también mi tatarabuelo.

293

00:22:44 --> 00:22:45
Estupendo.

294

00:22:48 --> 00:22:50
¿Qué mensaje importante tienes?

295

00:22:53 --> 00:22:54

¿Qué quieres decirme?

296

00:22:58 --> 00:23:00

Kinsey, mira.

297

00:23:21 --> 00:23:23

Espera, no sé si es buena idea.

298

00:23:25 --> 00:23:26

¿Kinsey?

299

00:23:26 --> 00:23:28

De verdad, no es buena idea.

300

00:23:29 --> 00:23:34

¿Alguna vez viste
esa famosa película muda de 1906

301

00:23:34 --> 00:23:36

sobre un deshollinador francés?

302

00:23:36 --> 00:23:37

No.

303

00:23:37 --> 00:23:40

Yo tampoco,
pero no creo que terminara bien.

304

00:23:40 --> 00:23:42

Scot, ¿puedes callarte?

305

00:23:42 --> 00:23:43

Sí, lo siento.

306

00:23:56 --> 00:23:58

Debe ser lo que quería que encontrara.

307

00:23:59 --> 00:24:00

¿Qué diablos es?

308

00:24:01 --> 00:24:02

No sé.

309

00:24:03 --> 00:24:03

Pero mira esto.

310

00:24:31 --> 00:24:34

Quiero agradecerles a todos aquí.

311

00:24:34 --> 00:24:37

Nunca pensé que podría progresar tanto.

312

00:24:38 --> 00:24:39

Gracias.

313

00:24:40 --> 00:24:41

Gracias, Gary.

314

00:24:44 --> 00:24:46

¿Alguien más quiere hablar?

315

00:24:50 --> 00:24:52

Hola, soy Nina.

316

00:24:53 --> 00:24:54

Soy alcohólica.

317

00:24:54 --> 00:24:55

Hola, Nina.

318

00:25:01 --> 00:25:03

Quizás algunos ya lo saben,

319

00:25:03 --> 00:25:06

pero mi esposo murió el año pasado.

320

00:25:08 --> 00:25:09

Me mudé con mis hijos aquí,

321

00:25:10 --> 00:25:12

a la casa donde él creció.

322

00:25:14 --> 00:25:17

La etapa de transición fue muy difícil.

323

00:25:19 --> 00:25:22

Por un momento pensé en volver a Seattle,

324

00:25:23 --> 00:25:26

pero no lo hice porque los chicos...

325

00:25:29 --> 00:25:30

están muy bien.

326

00:25:32 --> 00:25:33

Están muy felices aquí.

327

00:25:35 --> 00:25:36

Y me alegra.

328

00:25:38 --> 00:25:39

O sea...

329

00:25:39 --> 00:25:42

¿Qué madre no quiere eso para sus hijos?

330

00:25:45 --> 00:25:47

Creí que cuando

331

00:25:48 --> 00:25:50

volvieran a estar felices,

332

00:25:51 --> 00:25:53

yo podría seguir adelante con mi vida.

333

00:25:56 --> 00:25:59

Hasta pensé que a mí me sería más fácil

334

00:26:00 --> 00:26:01

porque soy adulta.

335

00:26:02 --> 00:26:04

Los años me han dado sabiduría.

336

00:26:06 --> 00:26:10

Estoy acostumbrada a acarrear
dolor y alegría en el corazón.

337

00:26:16 --> 00:26:20

Y lo estuve intentando,
pero hay ciertas cosas...

338

00:26:23 --> 00:26:27

Hay cosas que no puedo superar
porque no las entiendo.

339

00:26:27 --> 00:26:30

No entiendo cómo desapareció Ellie Whedon

340

00:26:32 --> 00:26:35

y sigo sin creer
que mi amigo Joe se haya suicidado.

341

00:26:35 --> 00:26:37

El chico que mató a mi esposo...

342

00:26:37 --> 00:26:41

Si hubiera sido
un acto de violencia aleatorio,

343

00:26:42 --> 00:26:46

¿por qué nos siguió a Matheson
para acabar con nosotros?

344

00:26:46 --> 00:26:47

¿Por qué?

345

00:26:47 --> 00:26:50

¿Por qué soy la única
que sigue preguntando

346

00:26:50 --> 00:26:51

y mis hijos no?

347

00:26:51 --> 00:26:53
No entiendo cómo pueden...

348
00:26:57 --> 00:27:01
Quiero que sigan adelante
y sean felices, de verdad.

349
00:27:07 --> 00:27:10
Pero eso me hace sentir
que estoy completamente sola.

350
00:27:16 --> 00:27:17
Sé que...

351
00:27:18 --> 00:27:22
el alcoholismo aísla a las personas.

352
00:27:25 --> 00:27:27
Pero en mi situación

353
00:27:28 --> 00:27:30
siento que hay algo más.

354
00:27:39 --> 00:27:40
Gracias por escucharme.

355
00:27:41 --> 00:27:42
Gracias, Nina.

356
00:27:50 --> 00:27:52
Me alegra que hablaras.

357
00:27:52 --> 00:27:55
Creo que necesitaba desahogarme.

358
00:27:55 --> 00:27:57
Espero que no te hayas ofendido.

359
00:27:57 --> 00:28:00
Sé que hiciste todo lo posible
por Ellie y Joe.

360

00:28:01 --> 00:28:04

No te preocupes.

Para mí también fue frustrante.

361

00:28:05 --> 00:28:08

Lamento que lo estés pasando tan mal.

362

00:28:10 --> 00:28:14

¿Quieres que vayamos a tomar un café
para hablar un poco más?

363

00:28:17 --> 00:28:18

Me encantaría.

364

00:28:19 --> 00:28:20

Te ayudaré.

365

00:28:32 --> 00:28:33

Por aquí.

366

00:28:49 --> 00:28:51

No puedo creer que
sea tan cerca de Casa Llave.

367

00:28:52 --> 00:28:54

No sé cómo no lo descubrí antes.

368

00:28:58 --> 00:29:01

Mi ancestro no quería
que nadie hallara el lugar.

369

00:29:03 --> 00:29:05

Nunca mencionó una cueva marina.

370

00:29:06 --> 00:29:10

¿Tu ancestro fue el primero
en encontrar la puerta?

371

00:29:12 --> 00:29:13

No mencionó una puerta.

372

00:29:13 --> 00:29:16
Dijo que encontró un portal

373
00:29:17 --> 00:29:18
y que se abrió ante él.

374
00:29:23 --> 00:29:26
Debe haber sido un tipo muy poderoso.

375
00:29:38 --> 00:29:39
¿Chamberlin?

376
00:29:41 --> 00:29:43
Encontré ese arnés o lo que sea.

377
00:29:45 --> 00:29:46
Gracias.

378
00:29:48 --> 00:29:49
¿Qué hace?

379
00:29:50 --> 00:29:52
¿Dónde está la llave?

380
00:29:58 --> 00:30:03
Quisiera hablar contigo,
pero ya no tenemos la llave Fantasma,

381
00:30:03 --> 00:30:04
así que tendrás que ayudarme.

382
00:30:45 --> 00:30:46
¡Gracias, Chamberlin!

383
00:30:47 --> 00:30:49
¡Donde sea que estés, gracias!

384
00:30:49 --> 00:30:50
¿Qué crees que hace?

385
00:30:55 --> 00:30:57

Lamento que me atribuyan el mérito.

386

00:30:57 --> 00:31:00

No necesito mérito,
solo me alegra que funcionara.

387

00:31:06 --> 00:31:07

¡Ven, es por aquí!

388

00:31:11 --> 00:31:12

Ya es hora.

389

00:31:47 --> 00:31:48

Funcionó.

390

00:31:50 --> 00:31:52

Solo hay una forma de comprobarlo.

391

00:32:21 --> 00:32:22

Es real.

392

00:32:28 --> 00:32:29

Esta energía.

393

00:32:32 --> 00:32:35

No se siente bien.

394

00:32:38 --> 00:32:40

Pero sientes el poder, ¿no?

395

00:32:41 --> 00:32:44

Será aún más fuerte
cuando se abra la puerta.

396

00:32:44 --> 00:32:46

Vámonos y busquemos la llave.

397

00:32:47 --> 00:32:49

¿Cómo sabes de este lugar?

398

00:32:51 --> 00:32:52

No importa.

399

00:32:58 --> 00:33:01
Vaya, miren esto.

400

00:33:02 --> 00:33:03
Una nueva alianza.

401

00:33:03 --> 00:33:06
Esperen, ¿qué diablos pasa aquí?

402

00:33:07 --> 00:33:09
¿Quieres contarle tú?

403

00:33:14 --> 00:33:15
Ella es una demonio

404

00:33:16 --> 00:33:20
y quiere abrir esta puerta
para convertirte en demonio.

405

00:33:22 --> 00:33:23
¿Qué?

406

00:33:24 --> 00:33:25
Pero ¿por qué?

407

00:33:25 --> 00:33:29
¿Para enfrentarme
con tu propio ejército de demonios?

408

00:33:29 --> 00:33:31
Es un plan patético, aun viniendo de ti.

409

00:33:32 --> 00:33:35
Ya maté a tu mejor lacayo.
Puedo hacer cosas peores.

410

00:33:36 --> 00:33:39
Te arrepentirás de no respetarme.

411

00:33:41 --> 00:33:42
Pues verás...

412
00:33:44 --> 00:33:46
Creo que será al revés.

413
00:33:56 --> 00:33:57
Adiós, Eden.

414
00:34:14 --> 00:34:15
- ¡Usa la linterna!
- ¿Qué?

415
00:34:49 --> 00:34:51
Mierda.

416
00:35:00 --> 00:35:01
Mierda.

417
00:35:05 --> 00:35:07
Se derrumbó toda la cueva.

418
00:35:09 --> 00:35:10
¡Papá!

419
00:35:11 --> 00:35:13
¡Papá!

420
00:35:14 --> 00:35:16
¡Hola! ¿Alguien me escucha?

421
00:35:17 --> 00:35:18
¡Papá!

422
00:35:19 --> 00:35:20
¿Jamie?

423
00:35:20 --> 00:35:22
Papá, ¿estás bien?

424
00:35:23 --> 00:35:24

Sí, estoy bien.

425

00:35:24 --> 00:35:26
¿Puedes ir a buscar ayuda?

426

00:35:27 --> 00:35:28
Podemos rescatarlo.

427

00:35:33 --> 00:35:35
Papá, te sacaremos de ahí.

428

00:35:35 --> 00:35:37
Bueno. ¿Con quién estás?

429

00:35:50 --> 00:35:51
Espera.

430

00:35:51 --> 00:35:52
¿Bode?

431

00:36:00 --> 00:36:02
¿Puedes pasar por aquí?

432

00:36:14 --> 00:36:15
Hola.

433

00:36:20 --> 00:36:21
¿Estás bien?

434

00:36:23 --> 00:36:24
Sí.

435

00:36:24 --> 00:36:25
¿Cómo lo hiciste?

436

00:36:26 --> 00:36:27
No importa.

437

00:36:27 --> 00:36:29
¿Qué fue lo que te pasó?

438

00:36:31 --> 00:36:33
Las sombras cobraron vida

439

00:36:33 --> 00:36:37
e iban a destruir todo el lugar.

440

00:36:37 --> 00:36:39
Luego aparecieron ustedes y...

441

00:36:40 --> 00:36:41
¿Cómo supieron dónde...?

442

00:36:44 --> 00:36:45
Dónde...

443

00:36:49 --> 00:36:49
¿Papá?

444

00:36:52 --> 00:36:54
¿Qué pasa, cariño?

445

00:36:54 --> 00:36:56
Estabas diciendo algo.

446

00:36:56 --> 00:36:57
¿De veras?

447

00:37:00 --> 00:37:02
¿Cómo llegamos aquí?

448

00:37:02 --> 00:37:04
Estábamos explorando,

449

00:37:04 --> 00:37:07
pero cayeron unas rocas
y te golpeaste la cabeza.

450

00:37:09 --> 00:37:12
Sí, ahora entiendo
por qué estoy tan confundido.

451
00:37:13 --> 00:37:14
¿Estás bien?

452
00:37:14 --> 00:37:17
Sí, estoy bien.
Me alegra que todos estemos a salvo.

453
00:37:18 --> 00:37:20
Debemos salir de aquí.

454
00:37:22 --> 00:37:23
Vamos.

455
00:37:39 --> 00:37:40
Tyler, mira.

456
00:38:46 --> 00:38:47
Te esperaré aquí.

457
00:38:48 --> 00:38:49
Bueno.

458
00:38:50 --> 00:38:51
Gracias.

459
00:40:05 --> 00:40:06
Jackie.

460
00:40:09 --> 00:40:11
¿Qué haces aquí, Tyler?

461
00:40:13 --> 00:40:14
¿Me extrañabas?

462
00:40:16 --> 00:40:17
Sí...

463
00:40:18 --> 00:40:19
podría decirse.

464

00:40:20 --> 00:40:21
No seas ridículo.

465

00:40:23 --> 00:40:24
Estoy aquí.

466

00:40:25 --> 00:40:26
Sigo siendo yo.

467

00:40:28 --> 00:40:29
¿Cómo puede ser?

468

00:40:30 --> 00:40:32
Recuerdo todo lo que hicimos.

469

00:40:35 --> 00:40:36
Cada momento.

470

00:40:38 --> 00:40:41
Cuando entramos en mi mente,
cuando fuimos a Bath.

471

00:40:45 --> 00:40:46
¿No es lo que querías?

472

00:40:51 --> 00:40:52
Sí.

473

00:40:54 --> 00:40:56
Podemos estar juntos.

474

00:40:58 --> 00:41:00
Solo debes dejarme entrar.

475

00:41:02 --> 00:41:05
¿Qué es lo que significa eso?

476

00:41:06 --> 00:41:09
Significa dejar atrás los prejuicios.

477

00:41:11 --> 00:41:13

Aceptar tus impulsos.

478

00:41:15 --> 00:41:17
Dejar atrás el pensamiento

479

00:41:17 --> 00:41:20
de que debes ser
lo que todos esperan de ti

480

00:41:20 --> 00:41:21
y simplemente...

481

00:41:22 --> 00:41:24
hacerle caso al deseo.

482

00:41:30 --> 00:41:32
Podríamos ser muy felices juntos.

483

00:41:35 --> 00:41:37
¿No es lo que quieres?

484

00:41:40 --> 00:41:42
Sí, es lo que quiero.

485

00:42:16 --> 00:42:17
¿Jackie?

486

00:42:23 --> 00:42:24
¿Qué es eso?

487

00:42:30 --> 00:42:31
Quiero que me la quites.

488

00:42:59 --> 00:43:01
Lo siento mucho.

489

00:43:01 --> 00:43:02
No hiciste nada malo.

490

00:43:02 --> 00:43:04
Pensé que nadie podría salvarme.

491
00:43:05 --> 00:43:06
Gracias.

492
00:43:07 --> 00:43:08
Te amo, Jackie.

493
00:43:10 --> 00:43:11
Yo también te amo.

494
00:43:22 --> 00:43:24
¿Qué ocurre?

495
00:43:26 --> 00:43:27
No lo sé.

496
00:43:30 --> 00:43:31
¿Estás bien?

497
00:43:32 --> 00:43:33
Jackie.

498
00:43:35 --> 00:43:36
¡Jackie!

499
00:43:37 --> 00:43:38
¡Jackie!

500
00:43:38 --> 00:43:40
¡Jackie!

501
00:43:42 --> 00:43:43
¡Jackie!

502
00:43:44 --> 00:43:46
¡Jackie!

503
00:43:47 --> 00:43:48
Ja...

504

00:43:50 --> 00:43:50
Jackie.

505
00:43:53 --> 00:43:54
Jackie.

506
00:43:55 --> 00:43:58
¿Jackie?

507
00:44:02 --> 00:44:02
¿Jackie?

508
00:44:05 --> 00:44:06
¡Jackie!

509
00:44:08 --> 00:44:08
¡Jackie!

510
00:44:11 --> 00:44:12
No.

511
00:45:46 --> 00:45:48
BASADA EN LA NOVELA GRÁFICA

LOCKE & KEY



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.